

5. Referências Bibliográficas

ACADEMIA BRASILEIRA DE LETRAS. **VOLP** – Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa. Editora Global. São Paulo: 2009.

ALVES, Ieda Maria. **Neologismo** – Criação Lexical. Ática: São Paulo, 2004.

ALUÍSIO, S.M e ALMEIDA, G.M.B.. O que é e como se constrói um corpus? Lições aprendidas na compilação de vários corpora para pesquisa lingüística. In: **Calidoscópico**, Vol. 4, n. 3 , p. 155-177, set/dez 2006. Unisinos

ALUÍSIO, S. M. e PINHEIRO, G.M.. **Corpus NILC**: descrição e análise crítica com vistas ao projeto Lacio-Web NILC-TR-03-03 Fevereiro de 2003.

AZEREDO, José Carlos. **Gramática Houaiss**. Publifolha: São Paulo, 2009.

BASÍLIO, Margarida. **Teoria Lexical**. São Paulo: Ática, 1987.

_____. Em torno da palavra como unidade lexical: Palavras e composições. In: **Veredas**, Revista de Estudos Lingüísticos v. 4, n. 2 - jul/dez - 2000. Juiz de Fora: UFJF. pp 9-18.

_____. Questões clássicas e recentes na delimitação de unidades lexicais. In: **Revista Palavras**, PUC-RIO. Rio de Janeiro: 1999-A.

_____. A Morfologia no Brasil: Indicadores e Questões. In: **D.E.L.T.A.**, Vol. 15, N.º ESPECIAL, 1999-B (53-70)

_____. Produtividade e Função do Processo de Formação de Palavras no Português Falado. Conferência proferida no *IX Congresso Internacional da Associação de Linguística e Filologia da América Latina*. Campinas, 1990.

_____. **Estruturas Lexicais do Português**: Uma abordagem Gerativa. Vozes: Petrópolis, 1980.

_____. O princípio da analogia na constituição do léxico: regras são clichês lexicais. In: **Veredas**, volume 1, número 1, Juiz de fora: 1997.

_____. Estrutura lingüística e conhecimento de mundo nas construções lexicais. In: **Lingüística e Cognição**. MIRANDA, Neusa S e NAME, Cristina (org). Ed UFJF, Juiz de Fora: 2005.

BECHARA, Evanildo. **Moderna Gramática Portuguesa**. Rio de Janeiro: Editora Lucerna, 2005.

_____. **Gramática Escolar da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro: Editora Lucerna, 2004.

BISOL, Leda. Mattoso Câmara Jr. e a palavra prosódica. In: **DELTA** vol.20 no.spe São Paulo 2004. http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0102-44502004000300006&script=sci_arttext Acesso às 04h11min do dia dez de dezembro de 2009.

CAMARA JR, J. M. **História e estrutura da língua portuguesa**. 2 ed., Rio de Janeiro: Padrão, 1976.

_____. **Dicionário de lingüística e gramática**. 21 ed., Petrópolis: Vozes, 1977.

CAMPOS, Lucas S. **Algumas justificativas para o emprego do “não” como prefixo**. Artigo disponível on-line em: www.prohpor.ufba.br/prefix.pdf

_____. **A Negação prefixal na história da língua portuguesa**. Tese de doutorado da UFBA. Salvador: 2004.

_____. **A Gramaticalização do Não como prefixo no português brasileiro**. Dissertação de mestrado da UFBA. Salvador, 2001.

CARDOSO, E.A. Os prefixos negativos: criação e expressividade na poesia de Drummond. In: **Filologia e Lingüística Portuguesa** 8. São Paulo, 2006, p. 11-22.

CUNHA, C. e CINTRA, L. **Nova Gramática do Português Contemporâneo**. Nova Fronteira, Rio de Janeiro: 1999.

DUARTE, Paulo Mosânio Teixeira. O não: Formador de palavras em português? in: **Revista do GEL- NE**, ano 1, número 2, pp67-70, 1999 [1999-A].

_____. “Conceito de prefixóide em morfologia” In: **Revista Palavra PUC - Rio**, pp 164-174. Petrópolis, 1999 [1999-B].

_____. Fronteiras Lexicais: sugestão para uma delimitação dos prefixóides em português in: **Revista Philologus**, Ano 14, N° 42 pp 101-117. Rio de Janeiro: CiFEFiL, set./dez.2008

GOMES, Tânia Vieira. **Nomes compostos em português**. Tese de mestrado da PUC-Rio. 2005.

HENRIQUES, Claudio Cezar. **Morfologia – Usos, normas e exercícios com respostas**. São Paulo: Elsevier, 2007.

HOUAISS, A. e Villar, M. de S. **Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro: Objetiva, 2001.

HOUAISS, A. e Villar, M. de S. **Dicionário Houaiss Eletrônico**. Versão 1.0. CD-ROM. Rio de Janeiro: Editora Objetiva, 2009.

JOSEPH, Irmã Miriam. **O Trivium** – As artes liberais da lógica, gramática e retórica. Editora realizações, São Paulo: 2008

MARTINS, Nilce Sant'anna. **Introdução à estilística**. T.A. Queiroz, editor: São Paulo, 2003.

MORENO, C. & MARTINS. **Português para Convencer**. São Paulo, Ática, 2006. Todas as referências podem ser acessadas em *O 'não' como prefixo* Em: <http://wp.clicrbs.com.br/sualingua/2009/10/01/o-nao-como-prefixo/> Último acesso às 20h34min de nove de dezembro de 2009.

NEVES, Maria Helena Moura. **Gramática de Usos**. UNESP: São Paulo, 1999.

OLIVEIRA, L.P.; DIAS, M.C.P. "**Representatividade na compilação de Corpus**: O projeto CORPOBRAS PUC-RIO". In: <http://www.realiter.net/spip.php?article252>. Último acesso em: 21 de agosto de 2010.

PANTE, M.R.; MENEZES, A.C. "O prefixo 'não-': polissemia e produtividade no processo de formação de palavras". In: **Maringá**, v. 25, n. 1, p. 051-057, 2003.

PEREIRA, Pamela Alves. **Para uma distinção entre radical e prefixo**: será não-composto um composto ou um derivado? Tese de mestrado orientada por ROSA, Maria Carlota Amaral. UFRJ, 2006.

PERINI, **Gramática Descritiva do Português**. Ática: São Paulo, 2007.

SAID ALI, M. (1922) **Gramática histórica da língua portuguesa**. São Paulo: Melhoramentos, 1964.

ROSA, Maria Carlota. **Introdução à Morfologia**. Editora Contexto: São Paulo, 2006.

ROSSINI, Adriana Marroni Zaniol Palombo. **A Linguagem dos Contratos Bancários em Inglês**: um estudo descritivo baseado na lingüística de corpus. Tese de doutorado apresentada à PUC-SP. 2005.

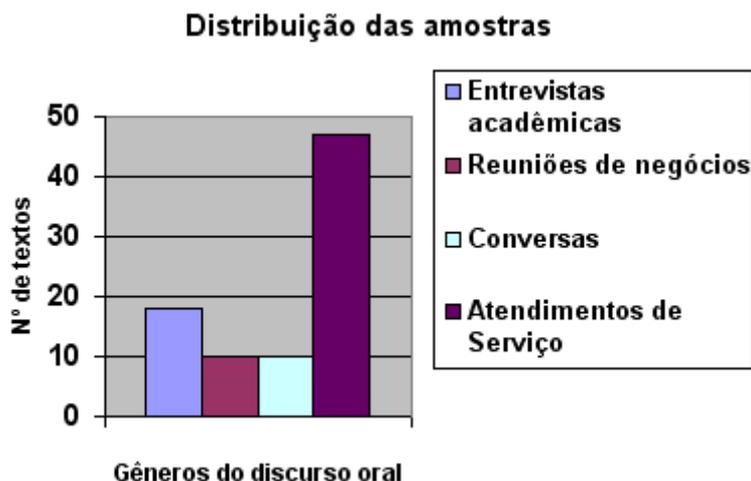
SARDINHA, Tony Beber. **Linguística de Corpus: Histórico e Problemática (Corpus Linguistics: History and Problematization)**. In: **D.E.L.T.A.**, Vol. 16, N.º 2, ano 2000.

SARDINHA, Tony Berber. **Linguística de Corpus**. Editora Manole: São Paulo, 2004.

SANTOS, D & SARMENTO, L. O projecto AC/DC: acesso a corpora/disponibilização de corpora. In MENDES, A. e FREITAS, T.(eds.), **Actas do XVIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística** (APL 2002) (Porto, Portugal, 2-4 de Outubro de 2002), Lisboa : APL, pp. 705-717

6. Anexos

Anexo 1: Dados CORPOBRAS em 2009



Fonte: Gráfico retirado de <http://www.realiter.net/spip.php?article252>

Corpus PUC-Rio 2009		
Língua Portuguesa-L1		
Discurso Escrito		
Gêneros	Número de Textos	Número de palavras
Artigos científico	12	69.274
Cartas ao editor	18	1.054
Cartas de reclamação	136	21.417
Cartas de recomendação	31	6.012
Cartas pessoais	16	7.829
Cartas profissionais	16	3.166
Cartas profissionais acadêm.	15	3.529
Circulares	16	2.608
Contos	14	15.253
Crônicas	26	17.434
Dissertações e Teses (Introduções e Conclusões)	32	69.447
Editoriais	16	7.931
E-mails acadêmicos	15	1.816
E-mails pessoais	16	1.858
Notícias de jornal	99	40.409
Redações de alunos universitários	91	25.065
Redações de ensino médio	40	9.495
Redações de vestibular	139	28.523
Romances	28	27.061
	Total de Palavras:	349.686
Discurso Oral		
Conversas cariocas	53	353.678
Conversas de crianças	94	84.573

Entrevistas (acadêmicas)	17	88.769
Grupos de enfoque	7	40.513
Atendimento ao cliente	393	215.671
	Total de Palavras:	783.204
Discurso Escrito para ser Falado		
Discursos Políticos	27	22.751
Roteiros cinematográficos	18	17.180
	Total de Palavras:	39.931

349.686

783.204

39.931

Total de Palavras no Corpus em 2009**1.172.821**

FONTE: Dados cedidos pela PUC-RIO.

Anexo 2: Resultado da pesquisa com não- através da ferramenta concord do programa Word Smith Tools versão 4.0. Imagem impressa e posteriormente escaneada.

N Concordance	Set
1	né, entre o aluno universitário e o não-universitário, M: É. Verdade.
2	É. E: ãhn-ham. Tá. M: Mas já dei pra não-engenheiros também. E: Curso
3	M: Já tive experiência com alunos não-universitários. E: E você acha que
4	experiência M: Já tive. E: com alunos não-universitários? M: Já tive
5	Com alunos não-universitários. L: É, é, não-universitários. Foi só durante um
6	e segundo grau. M: Com alunos não-universitários. L: É, é,
7	pra alunos universitários e pra alunos não-universitários? Você acha que há
8	87, aí... eu... eu só dei aula pra aluno não-universitário eventualmente. Umas
9	Quer dizer, a... quer dizer, não- universitários, há um certo tempo
10	tá? G: Já dei aula pra universitários e não-universitários. Quer dizer, a... quer
11	você já deu aula pra os universitários e não-universitários, tá? G: Já dei aula
12	a conta, se eu estou morando lá, mas não- Denira É o procedimento seria
13	Se o senhor pediu a transferência não- Senhor Beatriz Vasquez Vilares.
14	saber] o consumo dá mas em valor não- Maria Não.Não. Eu queria saber o
15	Por isso que eu tô te dizendo que eu não- Luís Senhora, então o consumo de
16	gostaria de uma informação. Rita Pois não- Tatiana É o seguinte. Há algum
17	Aline Não, só isso. Atendente Pois não- Aline Qual o preço da, mais ou
18	X. GÁS agradece a sua ligação. Pois não- Filha Eu quero ver se entro NUM
19	Cecília Isso. Humberto Só que eu não- vocês na hora que eu pedi
20	Pois não, o sistema- Fernanda E não- não- não outro dia, que eu não tenha
21	Pois não, o sistema- Fernanda E não- não- não outro dia, que eu não
22	só com a nota fiscal . Júlio Mas se não- quem é o supervisor o diretor eu
23	Sim. Ronaldo Eh até no momento não- ainda não recebi outro. Fábria Qual
24	Cláudio Não tudo bem mas o senhor não- o senhor no mês de janeiro não
25	gravação solicitando ao associado que não- que agilize tá. o senhor poderá em

Anexo 3: Dados Corpus NILC/São Carlos

Tamanho (unidades)	Tamanho (palavras)	Tamanho (frases)	Variante Regional	Descrição
42.608.038	32.342.456	1.963.795	Brasileira	Texto do corpo NILC, contendo majoritariamente texto jornalístico, mas também cartas comerciais e textos didáticos

Dados disponíveis em

http://www.linguateca.pt/acesso/desc_corpus.php?corpus=SAOCARLOS

Descrição (Gênero Textual)	Tamanho (número de unidades do corpus)
Texto didático	425.692
Enciclopédia	286.550
Ensaio	2.169.726
Texto epistolar	3.332
Jornalístico (total)	29.140.843
Jornalístico só CETENFolha	27.082.793
Jornalístico sem CETENFolha	2.058.050
Texto legal	1.117.747
Literário	921.011
Revista	152.366

Dados disponíveis em

http://www.linguateca.pt/acesso/desc_corpus.php?corpus=SAOCARLOS

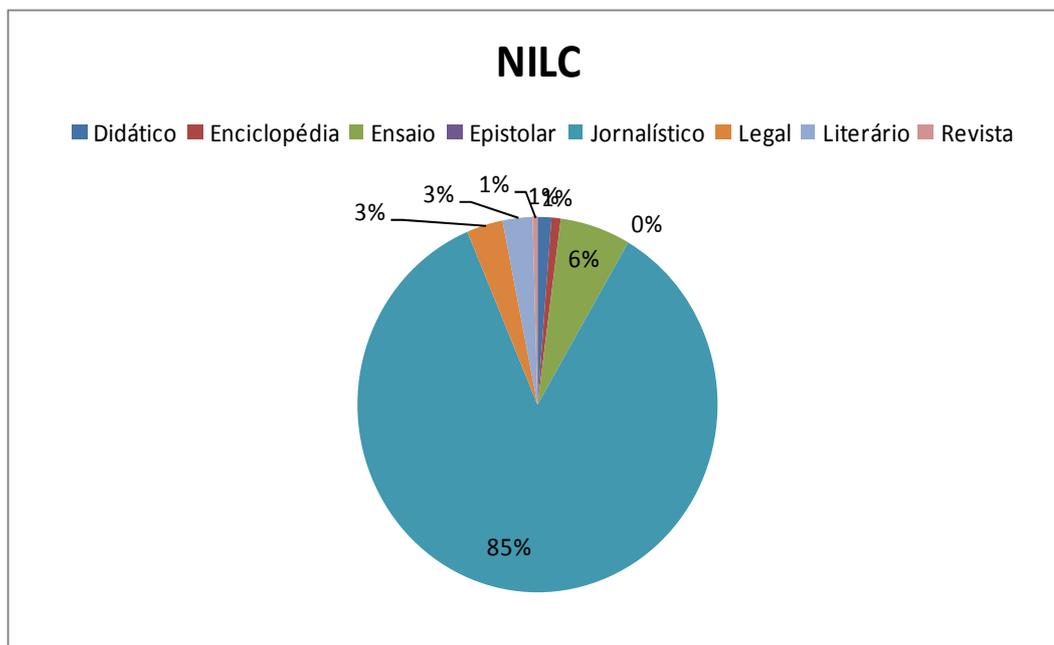


Gráfico construído a partir dos dados disponíveis em

http://www.linguateca.pt/acesso/desc_corpus.php?corpus=SAOCARLOS

Anexo 4: Contabilidade dos dados listados pelo Software ATLAS.ti:

- 1) Elementos humanos – 73 ocorrências
- 2) Substantivos em classificações binárias – 97 ocorrências
- 3) Substantivos nominalizados ou puramente negados – 74 ocorrências
- 4) Formas adjetivas – 438 ocorrências
- 5) Formas adverbiais – 3 ocorrências
- 6) Formações estilísticas – 11 ocorrências

Códigos utilizados para o Mapeamento:

- 1) [humano
- 2) [binário
- 3) [ausência
- 4) [que não
- 5) [advérbio
- 6) [estilística

Anexo 5: Corpus NILC mapeado pelo programa ATLAS.Ti (AMOS-TRAGEM)

HU: corpusimpressaoworddd2010

File: [C:\Documents and Settings\POSITIVO\Desktop\pesquisa livia\corpusimpressaoworddd2010.hpr5]

Edited by: Super

Date/Time: 23/02/10 17:32:16

Codes-quotations list

Code-Filter: All

Code: [advérbio {3-0}]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:590 [par=Brasil-94b-pol-1: Se consi..]
(1531:1531) (Super)

Codes: [[advérbio]

par=Brasil-94b-pol-1: Se considerado o conceito de liquidez (caixa mais algumas aplicações não-imediatamente disponíveis) , o número batia os US\$ 38,28 bilhões na mesma data . [advérbio: que não]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:591 [par=Brasil-94b-pol-2: A perman..]
(1581:1581) (Super)

Codes: [[advérbio]

par=Brasil-94b-pol-2: A permanência de Amato até as próximas eleições da entidade seria também a primeira vez desde 1968 que um empresário de fora do Nordeste assumiria a presidência da CNI não-interinamente . [advérbio: que não/de forma não interina]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:592 [par=Mais-94a-nd-2: Um evento s..]
(4368:4368) (Super)

Codes: [[advérbio]

par=Mais-94a-nd-2: Um evento só acontece, dizia Emerson, quando se deixa que aconteça: vale dizer, quando a negação se cala e o evento é visto não-magicamente . [advérbio: de forma não x]

Code: [binário {97-0}]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:593 [par=12947: No início dos anos ..]
(55:55) (Super)

Codes: [[binário]

par=12947: No início dos anos 90, com a abertura da economia, esta empresa do setor metalúrgico, onde atua na transformação de metais não-ferrosos, principalmente o cobre e suas ligas, viu o precipício . [binário]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:594 [par=36167: na esteira da liber..]
(125:125) (Super)

Codes: [[binário]

par=36167: na esteira da liberalização das leis do divórcio da Califórnia, que incluía a introdução do primeiro divórcio não-consensual dos EUA, em 1970 .[binário]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:595 [par=36168: Alguns oponentes do..] (127:127) (Super)

Codes: [[binário]

par=36168: Alguns oponentes do divórcio não-consensual citavam os dados do livro para mostrar que a lei empobrece as mulheres, especialmente as donas-de-casa e as mulheres que ganham menos do que seus maridos . [binário]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:596 [par=36168: Qualquer pessoa que..] (129:129) (Super)

Codes: [[binário]

Code: [estilística] {11-0}

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:506 [par=Ilustrada-94b-nd-2: É o úl..] (3811:3811) (Super)

Codes: [[estilística]]

par=Ilustrada-94b-nd-2: É o último herdeiro do som pelo não-som, da economia de frases musicais . [estilística]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:507 [par=Ilustrada-94b-nd-1: Um não..] (3825:3825) (Super)

Codes: [[estilística]]

par=Ilustrada-94b-nd-1: Um não-filme de um não país . [estilística]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:508 [par=Ilustrada-94a-nd-1: Entre ..] (3913:3913) (Super)

Codes: [[estilística]]

par=Ilustrada-94a-nd-1: Entre instalações e pinturas, sempre continua o dilema talento e não-talento .[estilística]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:509 [par=Opinião-94a-opi-2: Se o ST..] (4687:4687) (Super)

Codes: [[estilística]]

par=Opinião-94a-opi-2: Se o STF adotar o critério político no julgamento de Col-lor, se não resistir à pressão da mídia e da opinião que ela plantou na sociedade, teremos a não-pizza que foi guindada a supremo valor moral da nação .[Estilística]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:510 [par=Revista-94b-nd-1: A mudanç..] (4829:4829) (Super)

Codes: [[estilística]]

par=Revista-94b-nd-1: A mudança, o não-jeitinho, não estaria levando a nada melhor . [estilística]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:511 [par=Revista-94a-nd-1: No país ..] (4857:4857) (Super)

Code: [humano] {73-0}

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:517 [par=39193: Recusa a idéia de q..] (188:188) (Super)

Codes: [[humano]]

par=39193: Recusa a idéia de que, para que os comunistas gregos sejam poupados, seja necessário matar um certo número de não-comunistas, e que só os comunistas mereçam ser salvos . [humano]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:518 [par=Brasil-94b-pol-2: Também c..] (1358:1358) (Super)

Codes: [[humano]]

par=Brasil-94b-pol-2: Também começaram as articulações para a sucessão já levando em conta o ministro como não-candidato . [humano]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:519 [par=Brasil-94a-pol-1: Uma das ..] (1395:1395) (Super)

Codes: [[humano]]

par=Brasil-94a-pol-1: Uma das preocupações no TSE é com a possibilidade de o horário gratuito ser colocado a serviço de um não-candidato . [humano]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:520 [par=Brasil-94a-pol-1: O TSE de..] (1413:1413) (Super)

Codes: [[humano]]

par=Brasil-94a-pol-1: O TSE decidiria ontem se não-candidatos poderiam ou não se manifestar no horário gratuito eleitoral no rádio e TV . [humano]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:521 [par=Brasil-94a-pol-1: A lei nº..] (1422:1422) (Super)

Codes: [[humano]]

par=Brasil-94a-pol-1: A lei nº 8.713/93, que regula as eleições deste ano, não se manifesta explicitamente quanto à participação de não-candidatos . [humano]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:522 [par=Brasil-94b-pol-2: Os votos..] (1450:1450) (Super)

Codes: [[humano]]

par=Especial-94a-nd-1: N'se ponto, todos fazem menção ao não-atendimento de certas doenças, como Aids, por convênios médicos . [ausência de]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:742 [par=Especial-94a-nd-2: Os prob..] (3457:3457) (Super)

Codes: [[ausência]

par=Especial-94a-nd-2: Os problemas são históricos (mudou a organização econômica do mundo), 'truturais (o modelo William Beveridge, de 1942, envelheceu), conjunturais (baixa natalidade, 'perança de vida crescente, recessão renitente, inflação, não-emprego e desemprego crônicos, além de fraudes, evasão e sonegação fiscal) e de má administração (inexiste um plano perspectivo para o ano seguinte, quem dirá dos próximos 50 anos) . [ausência de x]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:743 [par=Esporte-94b-des-1: A assoc..] (3513:3513) (Super)

Codes: [[ausência]

par=Esporte-94b-des-1: A associação com a Parmalat tem esse objetivo, diz Márcio, que se preocupa em salientar o não-favoritismo do Corinthians . [ausência de x]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:744 [par=Ilustrada-94b-nd-1: Corrêa..] (3586:3586) (Super)

Codes: [[ausência]

par=Ilustrada-94b-nd-1: Corrêa disse que o não-comprometimento da prefeitura se deve a um projeto em preparo, chamado Agenda para o Cinema, do qual faltam ser aprovados alguns pontos pelo prefeito Paulo Maluf . [Ausência de x]

par=Turismo-94b-soc-1: A cidade tem três hotéis três estrelas, um duas estrelas e 13 não-classificados pela Embratur, além de sete motéis e várias pousadas (veja preços no quadro) .[que não é/está X].

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:428 [par=Turismo-94b-soc-2: Hotel d..] (5004:5004) (Super)

Codes: [[que não]

par=Turismo-94b-soc-2: Hotel do Frade -- Quatro diárias por US\$ 720 (Cr\$ 566,6 mil) , incluindo lazer não-motorizado . [que não é x]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:429 [par=Turismo-94a-soc-2: Mandela..] (5008:5008) (Super)

Codes: [[que não]

par=Turismo-94a-soc-2: Mandela é o contraponto a esse sentimento não-nacional . [que não é x]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:430 [par=Turismo-94a-soc-1: Em gale..] (5017:5017) (Super)

Codes: [[que não]

par=Turismo-94a-soc-1: Em galerias de arte de proporções mais modestas, como a Over-Seas House (Casa de Além-Mar) , são expostos obras de artistas não-britânicos . [que não é x]

P 1: corpusimpressaoworddd2010.rtf - 1:431 [par=TV-94b-clt-soc-1: Vários a..] (5029:5029) (Super)

Codes: [[que não]